

Grundkenntnisse Japanisch 1 + 2 und Hiragana und Katakana Übungen / Grundkenntnisse Japanisch I

von
Shin'ichi Okamoto

überarbeitet

Buske 2005

Verlag C.H. Beck im Internet:
www.beck.de
ISBN 978 3 87548 413 7

日本語の基礎知識

1

GRUNDKENNTNISSE JAPANISCH 1

岡 本 伸 一

OKAMOTO, Shin'ichi

VORWORT ZUR 1. AUFLAGE

“Nihongo no Kiso-chishiki” (Grundkenntnisse Japanisch) ist für Anfänger konzipiert, die das moderne Japanisch systematisch und praxisorientiert bis zu einem mittleren Sprachniveau erlernen wollen. Lernziele sind vor allem die Beherrschung der Alltagssprache sowie die Fähigkeit, japanische Texte lesen und schreiben zu können.

Die 30 Lektionen in den Bänden 1 und 2 enthalten jeweils als Kernstück zwei Dialoge bzw. einen Lesetext. Anhand dieses Textes werden mit Fragen und Übungen die neu eingeführten Vokabeln und Grammatikelemente eingeübt. Darüber hinaus bieten die Lektionen Vokabellisten, Erläuterungen zur Grammatik sowie Übersetzungsübungen. In einem die Lektion abschließenden Test können die erlernten Kenntnisse überprüft und angewendet werden. Die Lösungen zu den Übungen und Tests sind im Anhang zu finden. Das Inhaltsverzeichnis gibt einen detaillierten Überblick, besonders über die jeweils behandelte Grammatik, bietet also mehr als die reine Wiedergabe der Überschriften.

Alle Dialoge und Texte sind aus Sicht von “Herrn Berger” geschrieben, der als Angestellter einer Softwarefirma in Japan arbeitet. Die Vielzahl der Themen, mit denen Herr Berger konfrontiert ist, soll Ihnen auf interessante Weise den japanischen Alltag näher bringen. Es wird dazu empfohlen, die Begleitskassetten oft zu hören und die Texte laut zu lesen, damit Sie sich schnell mit der japanischen Aussprache vertraut machen.

Die beiden Lehrbücher werden ergänzt durch das Übungsheft “Hiragana to Katakana no Renshuu”, das der Vermittlung der japanischen Lautschriften (Alphabete) gewidmet ist. Mit diesem Heft sollten Sie besonders in der Anfangsphase die jeweils 46 *Hiragana* und *Katakana* intensiv lernen. Um den Einstieg zu erleichtern, werden in den Lektionen 1 bis 3 alle Vokabeln und Texte zusätzlich in der lateinischen Umschrift “Rooma-ji” geschrieben.

Neben den zwei Lautschriften (*Kana*) werden Sie die aus China überlieferten Schriftzeichen, die *Kanji*, kennen lernen, deren Erwerb einigen Aufwand erfordert. Es besteht zwar die Möglichkeit, einen Text allein in *Kana* zu verfassen, da jedoch japanische Texte in der Praxis mit *Kana* und *Kanji* geschrieben werden, reichen die *Kana* alleine nicht zum Textverständnis aus.

Wie viele *Kanji* sollte man eigentlich lernen, um japanische Texte problemlos verstehen zu können? Als Richtschnur wird gewöhnlich die Liste “Jooyoo-Kanji” (Standard-Kanji) herangezogen, die die 1945 gebräuchlichsten, im normalen Alltagsleben erforderlichen *Kanji* enthält. Zeitungen können jedoch bis zu 3.000 *Kanji* enthalten, schwierige Namen und Fachvokabular inbegriffen. Bei diesen Zahlen wird es Ihnen vielleicht schwindeln. Doch lassen Sie sich nicht entmutigen. Selbst Japaner benötigen neun Jahre Schulausbildung, um die 1945 grundlegenden “Jooyoo-Kanji” zu erlernen. In diesem Lehrwerk werden die *Kanji* in Aktiv- und Passivkanji aufgeteilt. Während bei den Passivkanji das Lesen- und Verstehenkönnen ausreicht, sollten Sie die Aktivkanji darüber hinaus auch schreiben können. Pro Lektion werden 20 Aktivkanji eingeübt, insgesamt sind es also rund 600 Aktivkanji; Passivkanji sind es insgesamt rund 1.200. Mit diesem Wissen werden Sie in der Lage sein, leichte bis mittelschwere Texte zu verstehen. In Anhang sind die *Kanji* nach der Strichanzahl geordnet in einem Index aufgeführt. Die *Kanji* erscheinen zunächst kompliziert und schwierig, doch sobald man beginnt, ihre Bedeutungen und Strukturen kennen zu lernen, wird ihr Studium leichter und interessanter. Ich bin sicher, dass Sie schon bald einen Kanji-Text leichter verstehen als einen ganz in *Hiragana* verfassten.

Im Japanischen werden die bereits oben erwähnten Schriftsysteme kombiniert verwendet. Die Wörter werden mal in *Kanji* (z.B. Nomina), mal in *Kana* (z.B. Hilfspartikeln, Hilfsverben und Adverbien) und mal in *Kana* und *Kanji* (z.B. Verben und Adjektive) gemischt geschrieben. Da das Japanische eine der wortreichsten Sprachen der Welt ist, verwenden Tageszeitungen und Zeitschriften bis zu 30.000 Wörter. In diesem Lehrwerk werden rund 3.500 Wörter und Redewendungen eingeführt. Dies erscheint wenig, reicht jedoch als Grundwortschatz vollkommen aus. Laut Statistik sind mit 3.000 Wörtern 75% aller japanischen Texte zu verstehen. Wichtiger als die Anzahl der Vokabeln ist die Fähigkeit, sie im Kontext richtig anwenden zu können.

Beim Erlernen des Japanischen gibt es einige besondere Sprachbarrieren. Zum einen die verschiedenen Schriftarten; zum anderen eine dem Deutschen in keiner Weise verwandte Grammatik. Im Gegensatz zu den europäischen Sprachen gibt es im Japanischen viele Hilfspartikeln, die eine sehr große Rolle beim Satzbau spielen. Die richtige Verwendung der Partikeln und die Einübung der Syntax sind zeitaufwendig. Auch das Erlernen der Höflichkeitssprache (*Keigo*) ist eine mühevoll Aufgabe. Andererseits jedoch wird oft gesagt, dass die japanische Grammatik eigentlich recht leicht sei, da es zum Beispiel bei Verben und Adjektiven keine unregelmäßigen Änderungen in Abhängigkeit zum Subjekt oder Tempus, bei Nomina kein grammatisches Geschlecht und nur selten Pluralformen gibt.

Im Augenblick ist Ihnen die japanische Sprache noch fremd und das bisher Gesagte stellt eine Herausforderung dar. Mit genügend Neugier und Lerneifer werden Sie sich jedoch Schritt für Schritt die Sprache aneignen. Wenn Sie die Erklärungen der Grammatik gründlich lesen und die Übungen oft wiederholen, dürfte es kein Problem sein. Ich bin davon überzeugt, dass Sie schon bald Japanisch lesen, schreiben und sprechen werden, wenn Sie dieses Lehrwerk gewissenhaft durcharbeiten. Also, lassen Sie uns anfangen. Ich wünsche Ihnen viel Erfolg!

Abschließend möchte ich Frau Marijke Wahlers für die Korrektur des deutschen Textes, Frau Satsuki Wakabayashi, Frau Yokota und Herrn Hoshino für die Erstellung der Aktivkanjilisten und ihre Mithilfe bei den Tonaufnahmen sowie dem Buske Verlag für die Mühe bei der Herausgabe herzlich danken. Die Japan Foundation hat die Veröffentlichung des Lehrwerkes freundlicherweise unterstützt, wofür ich ebenfalls meine große Dankbarkeit zum Ausdruck bringen möchte.

Düsseldorf, im Herbst 1999

Shin'ichi Okamoto

Es ist mir eine große Freude, die zweite Auflage meines Lehrbuchs „Grundkenntnisse Japanisch 1“ publizieren zu können. Bei den deutschen Texten folgt die Rechtschreibung jetzt dem DUDEN, die deutsche Rechtschreibung, 23. Auflage; Tippfehler sind korrigiert, einige grammatische Erläuterungen sowie Übungen verbessert und die Übersetzungen des Konversations- und Lesetextes als Anhang eingefügt. Zum Anhören der aufgenommenen Texte stehen zwei Audio-CDs zur Verfügung. Ich wünsche mir, dass dieses Lehrmaterial weiterhin Ihrem Erlernen der japanischen Sprache dienlich ist.

Düsseldorf, im Sommer 2005

Shin'ichi Okamoto

INHALTSVERZEICHNIS (Mokuji)

Vorwort	2
---------	---

Lektion 1 (Dai 1-ka)

1. Mustersätze (Kihon-Bunkei): S wa P desu	10
2. Konversation 1 (Kaiwa 1): Aisatsu 1, 2	11
Konversation 2 (Kaiwa 2): Terebi wa doko?	12
Konversationsübung (Kaiwa no Renshuu)	13
3. Vokabelliste (Tango-Risuto)	15
4. Kleine Erläuterungen der chinesischen Schriftzeichen (Kanji)	18
5. Aktivkanjiliste (Akutibu-Kanji-Risuto)	21
6. Grammatik (Bunpoo): Subjekt (S) wa + Prädikat (P) + desu. (S ist P.)	23
Die Rolle der Hilfspartikeln (HP)	23
Personalpronomina und Fragepronomina	24
Satzstruktur: Bejahung, Frage, Antwort	24
Länder, Bewohner, Sprachen	25
Ko, So, A, Do-Wörter 1 (Demonstrative Pronomina)	25
Ko, So, A, Do-Wörter 2 (Ortsbegriffe)	28
Hilfspartikeln (HP): „wa“ oder „ga“?	29
7. Übungen (Renshuu), Deutsch-Japanische Übersetzung (Dokubun-WA-Yaku)	30
8. Lektionstest (Fukushuu-Tesuto)	34

Lektion 2 (Dai 2-ka)

1. Mustersätze (Kihon-Bunkei): S wa Adjektive desu	35
2. Konversation 1 (Kaiwa 1): Donna kuruma?	36
Konversation 2 (Kaiwa 2): Kireina machi	37
Konversationsübung (Kaiwa no Renshuu), Fragen zum Text (Honbun-Shitsumon)	38
3. Vokabelliste (Tango-Risuto)	39
4. Aktivkanjiliste (Akutibu-Kanji-Risuto)	42
5. Grammatik (Bunpoo): Adjektive (Präsens)	44
I-Adjektive, Verwendung als Prädikat und als Attribut	44
Na-Adjektive, Verwendung als Prädikat und als Attribut	45
Hilfspartikeln: 1. „ne“ oder „yo“?, 2. „to“ oder „ya“?	46
Weiteres Studium von ookii, chiisai / ooi, sukunai / chikai, tooi	47
6. Übungen (Renshuu), Deutsch-Japanische Übersetzung (Dokubun-WA-Yaku)	48
7. Lektionstest (Fukushuu-Tesuto)	51

Lektion 3 (Dai 3-ka)

1. Mustersätze (Kihon-Bunkei): Sich Befinden	52
2. Konversation 1 (Kaiwa 1): Nihongo no kurasu	53
Konversation 2 (Kaiwa 2): Kyooshitsu de	53

Konversationsübung (Kaiwa no Renshuu).....	57
3. Vokabelliste (Tango-Risuto).....	58
4. Aktivkanjiliste (Akutibu-Kanji-Risuto)	62
5. Grammatik (Bunpoo): Verben des Sich Befindens: iru, aru	64
Vokabeln für Ortsangaben und ihre Verwendung.....	65
Tabelle der Zählwörter, Zahlentabelle	67
Datum, Wochentage, Monatsnamen, Zeitdauer, Uhrzeit	69
6. Übungen (Renshuu), Deutsch-Japanische Übersetzung (Dokubun-WA-Yaku)	71
7. Lektionstest (Fukushuu-Tesuto).....	76

Lektion 4 (Dai 4-ka)

1. Mustersätze: Verben (Präsens).....	77
2. Konversation : Chikatetsu de	78
Text : Berger-san no ichi-nichi.....	79
Konversationsübung, Fragen zum Text	80
3. Vokabelliste.....	81
4. Aktivkanjiliste	85
5. Grammatik: Verben (V) -Präsens-	87
Masu-Form: einstufige / fünfstufige / unregelmäßige Verben / Nominalverben	87
Verschiedene HP: „ni“, „o“, „to“, „e“, „de“.....	88
Konjunktionen: soshite, demo.....	88
Adverbien der Häufigkeit: itsumo, yoku, tokidoki, amari	89
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	91
7. Lektionstest (Fukushuu-Tesuto).....	96

Lektion 5 (Dai 5-ka)

1. Mustersätze: Verben (Präteritum)	97
2. Konversation 1 : Nani o shimasita ka.	98
Konversation 2 : Machigae mashita.	98
Konversationsübung	100
3. Vokabelliste.....	101
4. Aktivkanjiliste	104
5. Grammatik: Verben (Präteritum)	106
Handlungen in der Vergangenheit, Vollendung einer Handlung	106
Hilfspartikeln: „o“ (Ort der Bewegung) und „ga“ (aber)	107
Verneinung: Nani mo V-masen	107
gehen, kommen, zurückkehren, um zu ~ : ~ ni iku, ~ ni kuru, ~ ni kaeru	108
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	109
7. Lektionstest	114

Lektion 6 (Dai 6-ka)

1. Mustersätze: Adjektive (Präteritum)	115
2. Konversation 1 : UFO?	116
Konversation 2 : Subarashi katta.	116
Fragen zum Text 2, Konversationsübung	118
3. Vokabelliste	119
4. Aktivkanjiliste	123
5. Grammatik: Vergangenheitsform der Adjektive	125
Adverbiale Form: ~ku (I-A), ~ni (Na-A)	125
Komparativ: A wa B yori ... desu.	126
Superlativ: A to B to C no naka de A ga ichiban ... desu.	126
ebenso ... wie A: A to onaji gurai ... desu	128
nicht so ... wie A: A hodo ... nai desu	128
Begründungen: ~ kara, ~ / ~ node, ~	129
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	131
7. Persönlichkeitstest	136
8. Lektionstest	137

Lektion 7 (Dai 7-ka)

1. Mustersätze: Te-Form 1	138
2. Konversation 1: (Serie) Einkaufen: Kamera-ten de	139
Konversation 2: Deeto no sasoi	140
Konversationsübung, Fragen zum Konversationstext	141
3. Vokabelliste	142
4. Aktivkanjiliste	146
5. Grammatik: Te-Form 1	148
Bittform: „~o kudasai“, „V-te kudasai“	148
Verlaufsform, Zustandsform, Gewohnheitsform: „V-te imasu“	149
Idiomatische Redewendungen: „V-te + iku, kuru, kaeru“	151
Satzverbindung: „~te, ~te, ~masu“, „~te kara ~“	151
Verbindung der Adjektive und der Nomina (~te, ~de)	152
Aufforderung: V-masen ka, V-mashoo(ka)	153
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	154
7. Lektionstest	161

Lektion 8 (Dai 8-ka)

1. Mustersätze: Te-Form 2 / Nai-Form	162
2. Konversation 1: Repooto	163
Konversation 2: Koosoku-Dooro	163
Fragen zum Text 2, Konversationsübung 2	165
3. Vokabelliste	166
4. Aktivkanjiliste	169

5. Grammatik: Te-Form 2	171
Verbot: V-te wa ikemasen	171
Erlaubnis: V-te mo ii desu	171
Begründung: V-te, ~	172
Modale Redewendung: V-te ~	172
Nai-Form (höflichkeitsleere Verneinungsform)	172
Negative Bitte: ~nai de kudasai	173
Erfordernis: ~ nai to ikemasen, ~ nakereba narimasen	174
Keine Erfordernis: ~ nakutemo ii desu	174
Negative Satzverbindung: ~nai de, ~ / ~ dake de naku(te), ~ (mo)	175
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	177
7. Lektionstest	182

Lektion 9 (Dai 9-ka)

1. Mustersätze: Höflichkeitsleerform	183
2. Berger-san no shuukan-yoteihyoo	184
Lesetext: Berger-san no nikki	185
Konversation: Paatii de	186
Fragen zum Text, Konversationsübung	187
3. Vokabelliste	188
4. Aktivkanjiliste	191
5. Grammatik: Höflichkeitsleerform (HLF)	193
Ta-Form (Präteritum), Nakatta-Form (Präteritum / Negativ)	193
Höflichkeitsleerform von desu: „da“, „dewa nai“	194
Tabelle der Höflichkeitsleerform	195
Weiteres Studium 1: Frauen- und Mönnersprache	196
Weiteres Studium 2: HLF+n(no) desu.	196
Verschiedene Ausdrücke mit der Ta-Form: „tari, tari suru“, „ta hoo ga ii“ usw.	197
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	199
7. Lektionstest	204

Lektion 10 (Dai 10-ka)

1. Mustersätze: Wa-Ga-Form 1	205
2. Konversation 1: Guratan ga daisuki	206
Konversation 2: (Serie) Einkaufen: Nikuya de / Denkiten de / Moodoten de	207
Fragen zum Text 1, Konversationsübung 2	208
3. Vokabelliste	210
4. Aktivkanjiliste	214
5. Grammatik: Wa-Ga-Form 1	216
Neigung: suki (mögen), kirai (nicht mögen), urayamashii (beneiden)	216
Wunsch: hoshii (etwas haben möchten) / V-tai (V + möchten)	217
Wunsch einer dritten Person: hoshigaru / V-ta-garu	217
Fähigkeit: dekiru (können), wakaru (verstehen), joozu (geschickt) usw.	218

Erfordernis: iru (brauchen), hitsuyoo (erforderlich)	220
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	221
7. Lektionstest	226

Lektion 11 (Dai 11-ka)

1. Mustersätze: Wa-Ga-Form 2	227
2. Text: Watashi no ootoo	228
Konversation: Kaoiro ga warui desu yo.	229
Fragen zum Text, Konversationsübung	230
3. Vokabelliste	231
4. Aktivkanjiliste	234
5. Grammatik: Wa-Ga-Form 2	236
Besitz: S wa ~ ga aru / iru. (haben)	236
Teilbeschreibung: S wa ~ ga ~ da.	237
Erfahrung: S wa ~ V-ta koto ga aru.	237
Vorkommen: S wa ~V(Grundform) koto ga aru.	238
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	239
7. Lektionstest	244

Lektion 12 (Dai 12-ka)

1. Mustersätze: Temporalsätze	245
2. Konversation 1: Minagara yaru yo.	246
Konversation 2: Kau mae ni kangaeru.	246
Konversationsübung 1, Fragen zum Konversationstext 2	248
3. Vokabelliste	249
4. Aktivkanjiliste	251
5. Grammatik: Temporalsätze	253
~ toki (wenn), ~ aida (während), ~ nagara (während), ~ mama (etwas so lassend)	253
~ mae ni (bevor), ~ ato de (nachdem)	258
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	260
7. Lektionstest	267

Lektion 13 (Dai 13-ka)

1. Mustersätze: Wörtliche Rede	268
2. Konversation: Berger to iimasu ga.	269
Small talk am Telefon	269
Lesetext: (Märchen) Nezumi no yomeiri	270
Konversationsübung, Fragen zum Text	272
3. Vokabelliste	273
4. Aktivkanjiliste	276
5. Grammatik: Wörtliche Rede	278
S sagt, dass ~ : S wa ~ to iu	278

N2, das N1 heißt : N1 to iu N2	281
Meinungsäußerung: S meint, dass ~: S wa ~ to omou	281
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	282
7. Lektionstest	286

Lektion 14 (Dai 14-ka)

1. Mustersätze: Aufforderung, Vorhaben, Entschluss	287
2. Konversation 1: Nani o suru tsumori?	288
Konversation 2: Shain-shokudoo de	288
Fragen zum Text 2, Konversationsübung 2	289
3. Vokabelliste	291
4. Aktivkanjiliste	294
5. Grammatik: Aufforderung, Absicht, Entschluss	296
Höflichkeitsleere Aufforderung: V-(yo)o!	296
Absicht: V-(yo)o to omou, V-(yo)o to suru, V-tsumori da	296
Entschluss: V-koto ni suru, V-koto ni naru	298
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	300
7. Lektionstest	305

Lektion 15 (Dai 15-ka)

1. Mustersätze: Vermutung 1	306
2. Konversation 1: Ashita tenki ni shiteokure!	307
Konversation 2: Koshoo kamo shiremasen.	308
Wetterbericht	309
Fragen zum Text , Konversationsübung	309
3. Vokabelliste	310
4. Aktivkanjiliste	313
5. Grammatik: Vermutung 1	315
V-kamoshirenai (es kann sein), V-deshoo (es wird sein), V-ni chigainai (es muss sein)	315
V-hazu (es dürfte sein) / ~ sugiru (Übermäßigkeit)	318
6. Übungen, Deutsch-Japanische Übersetzung	320
7. Lektionstest	324

Anhang

1. Die Rolle der Hilfspartikeln	326
2. Übersetzung der Konversation	330
3. Auflösung der Übungen	340
4. Auflösung der Lektionsteste	361
5. Japanische Landkarte	364
6. Gebiete und Präfekturen	365
7. Vokabel-Index	368
8. Kanji-Index	381

第1課 (Dai 1-ka : Lektion 1)

1. 基本文型 (Kihon-Bunkei : Mustersätze)

S wa P desu. 

- ・わたしは ドイツ人 です。

Watashi wa doitsu-jin desu.

- ・これは 時計 です か。

Kore wa tokei desu ka.

- ・ここは 会社では ありません。

Koko wa kaisha dewa arimasen.

DJ-コンピュータ

ソフトウェア開発部

ミヒャエル, ベルガー
Michael Berger

〒135-3789 東京都港区赤坂4丁目 3-5-25
Tel.: 03-590-1267 Fax: 03-590-1287
E-mail: mberger@dj-computer.jp

2. 会話 1 (Kaiwa 1 : Konversation 1)

あいさつ 1

Aisatsu 1

おはようございます。	Ohayoo gozaimasu!
こんにちは。 *	Kon'nichi wa!
こんばんは。 *	Kon'ban wa!
さようなら。 *	Sayoonara!
おやすみなさい。	Oyasumi nasai!



* Diese drei Begrüßungen werden in der Familie nicht benutzt. (Siehe Seite 280.)

あいさつ 2

- ベルガー : はじめまして。ベルガーです。
どうぞ よろしく。
- 木村 : はじめまして。木村です。こちらこそ どうぞ よろしく。
- ベルガー : 私の名刺です。どうぞ。
- 木村 : どうも ありがとう ございます。ドイツの方 ですか。
- ベルガー : はい、そうです。
- 木村 : 学生さん ですか。
- ベルガー : いいえ、会社員 です。
- 木村 : 会社は どちら ですか。
- ベルガー : DJ コンピュータ です。コンピュータの エンジニア です。
木村さんは(?)。
- 木村 : 私は 銀行員 です。
- ベルガー : 木村さん、こちらは スミスさん です。イギリスの方 です。
- 木村 : 木村 です。はじめまして。
- スミス : はじめまして、スミス です。わたしは 日本語の学生 です。

Aisatsu 2

- Berger : Hajimemashite. Berger (Berugaa) desu. Doozo yoroshiku.
- Kimura : Hajimemashite. Kimura desu. Kochira koso doozo yoroshiku.
- Berger : Watashi no meishi desu, doozo.
- Kimura : Dooomo arigatoo gozaimasu. Doitsu no kata desu ka.

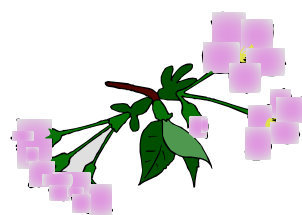
Berger : Hai, soo desu.
 Kimura : Gakusei-san desu ka.
 Berger : Iie, kaishain desu.
 Kimura : Kaisha wa dochira desu ka.
 Berger : DJ-konpyuuta desu. Konpyuuta no enjinia desu. Kimura-san wa.
 Kimura : Watashi wa ginkooin desu.
 Berger : Kimura-san, kochira wa Smith (Sumisu)-san desu. Igrisu no kata desu.
 Kimura : Kimura desu. Hajimemashite.
 Smith : Hajimemashite, Smith desu. Watashi wa nihongo no gakusei desu.

会話 2 (Kaiwa 2 : Konversation 2)



テレビは どこ？

木村 : それは ベルガーさんの 新聞 ですか。
 ベルガー : はい、そうです。 私の です。
 木村 : 英語の 新聞 ですか。
 ベルガー : いいえ、ドイツ語の 新聞 です。
 ベルガー : それは ペン ですか。
 木村 : いいえ、ペンではありません。
 えんぴつ です。
 ベルガー : これは 何 ですか。
 木村 : それは、ラジオ です。
 ベルガー : テレビは どこ ですか。
 木村 : テレビは あそこ です。
 ベルガー : あれは 何の花 ですか。
 木村 : あれは さくらの花 です。



Kaiwa 2 Terebi wa doko?

Kimura : Sore wa Berger-san no shinbun desu ka.
 Berger : Hai, soo desu. Watashi no desu.
 Kimura : Eigo no shinbun desu ka.
 Berger : Iie, doitsugo no shinbun desu.
 Berger : Sore wa pen desu ka.

Kimura : Iie, pen dewa arimasen. Enpitsu desu.

Berger : Kore wa nan desu ka.

Kimura : Sore wa rajio desu.

Berger : Terebi wa doko desu ka.

Kimura : Terebi wa asoko desu.

Berger : Are wa nan no hana desu ka.

Kimura : Are wa sakura no hana desu.

会話の練習 (Kaiwa no Renshuu : Konversationsübung)

(1) Hajimemashite

B: Hajimemashite. Berger① desu. Doozo yoroshiku.

K: Hajimemashite. Kimura② desu. Kochirakoso doozo yoroshiku.

Doitsu③ no kata desu ka.

B: Hai, soo desu.

K: Kaisha wa dochira desu ka.

B: DJ-konpyuuta④ desu. Kimura-san② wa?

K: Watashi wa ginkoo⑤ desu.

B: Kimura-san②, kochira wa Smith-san⑥ desu.

K: Kimura② desu. Hajimemashite.

S: Hajimemashite, Smith⑥ desu.

1. ①Schmidt ②Maekawa(-san) ③Doitsu ④ DJ-Kamera ⑤gakusei ⑥Chang(-san)
2. ①Ueda ②King(-san) ③Nihon ④AJ-ginkoo ⑤Eigo no sensei ⑥Suzuki(-san)
3. ①Chang ②Machida(-san) ③Chuugoku ④ CJ-shinbun ⑤ginkoo ⑥Scott(-san)
4. ①Scott ②Tanaka(-san) ③Igirisu ④ EJ-jidoosha ⑤bengoshi ⑥Müller(-san)

(2) Kore wa nan desu ka.

K: Sore wa rajio① desu.

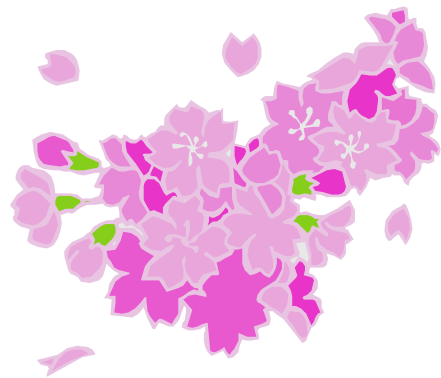
B: Are mo rajio① desu ka.

K: Iie, are wa rajio dewa arimasen. Terebi② desu.

B: Ano terebi② wa dare no desu ka.

K: Watashi③ no terebi desu.

- 1 . ①nihongo no hon ②doitsugo no hon ③Miyazaki-san
- 2 . ①shashin ②meishi ③Meier-san
- 3 . ①enpitsu ②boorupen ③Yamakawa-san
- 4 . ①nihon no shinbun ②eigo no shinbun ③Smith-san



3. 単語リスト (Tango-Risuto: Vokabelliste)

Nomina

Vokabel	Lesung	Deutsche Übersetzung
家	ie / uchi	Haus, Wohnung
英語	eigo	Englisch
駅	eki	Bahnhof
鉛筆	enpitsu	Bleistift
お母さん	o-kaasan	Mutter: „o“ ist ein Höflichkeitspräfix.
お父さん	o-toosan	Vater
会社	kaisha	Firma „“
会社員	kaishain	Firmenangestellte(r)
方	kata	Person, Mensch
かばん (鞆)	kaban	Tasche
韓国	kankoku	Korea
木	ki	Baum, Holz
村	mura	Dorf
木村	Kimura	<i>Familiennamen</i>
学生	gakusei	Student
切手	kitte	Briefmarke
教室	kyooshitsu	Unterrichtsraum
銀行	ginkoo	Bank
銀行員	ginkoojin	Bankangestellte(r)
桜	sakura	Kirschblüte
～さん	~san	<i>Namenssuffix: Herr, Frau</i>
写真	shashin	Foto
紹介(する)	shookai(suru)	Vorstellung (vorstellen)
新聞	shinbun	Zeitung
自動車	jidoosha	Auto
事務所	jimusho	Büro
先生	sensei	Lehrer
建物	tatemono	Gebäude
たばこ (煙草)	tabako	Zigarette
単語	tango	Vokabel, Wort
大学	daigaku	Universität
大学生	daigakusei	Student
中国	chuugoku	China
中国語	chuugokugo	Chinesisch
中国人	chuugokujin	Chinesen
電気	denki	Elektrizität, Strom, Licht
時計	tokei	Uhr
図書館	toshokan	Bibliothek
名前	namae	Name

日本	nihon	Japan
日本語	nihongo	Japanisch
日本人	nihonjin	Japaner
ばら（薔薇）	bara	Rose
人	hito	Mensch, Person
美術館	bijutsukan	Kunsthalle
病院	byoojin	Krankenhaus, Praxis
弁護士	bengoshi	Rechtsanwalt
花	hana	Blume
本	hon	Buch
名刺	meishi	Visitenkarte
郵便局	yuubinkyoku	Postamt

Fremdwörter (Nomina)

アメリカ	amerika	Amerika
イギリス	igirisu	England
イタリア	itaria	Italien
エンジニア	enjinia	Ingenieur
オランダ	oranda	Holland
カメラ	kamera	Kamera
コンピュータ	konpyuuta	Computer
スペイン	supein	Spanien
テレビ	terebi	Fernseher
ドイツ	doitsu	Deutschland
ドイツ語	doitsugo	deutsch
ドイツ人	doitsujin	Deutsche(r)
ノート	nooto	Heft
フランス	furansu	Frankreich
ペン	pen	Feder, Schreiber
ラジオ	rajio	Radio
リスト	risuto	Liste

Personalpronomina

あなた（貴方）	anata	Sie / du
かのじょ（彼女）	kanojo	sie (Singular)
かれ（彼）	kare	er
わたし（私）	watashi	ich

Demonstrativpronomina

あそこ・あちら	asoko / achira	da, da drüben
あの～	ano	jene (s, r)～
あれ	are	das da drüben
ここ・こちら	koko / kochira	hier
この～	kono	dies～
これ	kore	das hier

そこ・そちら	soko / sochira	da bei Ihnen
その ~	sono	das ~ bei Ihnen
それ	sore	das bei Ihnen

Fragewörter

だれ(誰)・どなた	dare / donata	wer
どこ・どちら	doko / dochira	wo
何	nani	was

Adverbien

そう	soo	so
どうぞ	doozo	bitte

Hilfsverben

です	desu	sein
----	------	------

Hilfspartikeln

か	ka	Fragezeichen
が	ga	<i>HP für Subjekte</i>
は	wa	<i>HP für ein Thema (Subjekt)</i>
も	mo	auch

Interjektionen

いいえ	iie	nein: oder いえ (Abkürzung)
はい	hai	ja

Konjunktionen

それとも	soretomo	oder
------	----------	------

Idiomatische Redewendungen

おはようござい ます	o-hayoo gozaimasu	Guten Morgen!
こんにちは	kon'nichiwa	Guten Tag!
こんばんは	konbanwa	Guten Abend!
さようなら	sayoonara	Auf Wiedersehen!
おやすみ(なさい)	o-yasumi(nasai)	Gute Nacht!
はじめまして	hajime mashite	Ich freue mich, Sie kennen zu lernen.
(どうぞ)よろしく	(doozo) yoroshiku	Sehr angenehm!
こちらこそ	kochira koso	Ganz meinerseits!
(どうも)ありがと うございます	(dooomo) arigatoo gozaimasu	Vielen (Herzlichen) Dank!

4. Kleine Erläuterung der chinesischen Schriftzeichen (Kanji)

Schon vor 4000 Jahren wurden die Kanji in China entwickelt. Um das Jahr 600 n. Chr. herum wurden sie dann nach Japan überliefert, da die japanische Sprache damals noch keine eigenen Schriftzeichen besaß. Jede Kanji hat nicht nur - wie die europäischen Buchstaben – einen Laut oder eine Lesung, sondern außerdem auch eine Bedeutung (*Hyooi-Moji: Bedeutungsschrift*).

Kanji haben im Japanischen normalerweise mehrere Lesungen, die in die Sino-japanische Lesung (*On-Yomi*) und die japanische Lesung (*Kun-Yomi*) unterteilt werden. Zur Vereinfachung wurden in der Heian-Zeit (8 ~12 Jh.) weitere Schriftzeichen, die Hiragana und Katakana, aus den Kanji entwickelt. Diese beiden Alphabete haben aber nur eine Lesung und keine eigenständige Bedeutung (*Hyoo 'on-Moji*). Im modernen Japanisch werden Kanji, Hiragana und Katakana zusammen verwendet. Kanji werden hauptsächlich für Nomen, den Stamm von Verben und Adjektiven; Hiragana für Hilfspartikel, die Endungen von Verben und Adjektiven und Katakana für ausländische Begriffe und Lautmalereien verwendet. Im Jahre 1981 wurden von der japanischen Regierung 1945 Schriftzeichen ausgewählt, die so genannten *Jooyoo-Kanji*, die im Alltagsleben am häufigsten benutzt werden. Darin sind allerdings nicht alle wissenschaftlichen oder künstlerischen Fachausdrücke sowie Eigennamen enthalten. In den zwei Bänden dieses Lehrbuchs werden 595 der 1945 Jooyoo-Kanji als Aktivkanji, d.h. nicht nur mit Lesung, sondern auch mit der Schreibweise eingeführt.

(1) Gestalt der Kanji




Einige einfache Kanji können nicht mehr in einzelne Elemente unterteilt werden, wie z.B. 山 (yama : Berg), 川 (kawa : Fluss) und 木 (ki : Baum), aber die meisten Kanji haben mehr als zwei Bestandteile, die so genannten "Radikale". Was das Kanji 木 angeht, kann es sowohl alleine stehen als auch als das Radikal eines Kanji (siehe untere Tabelle) verwendet werden. Es gibt insgesamt 214 Radikale. Sie werden oft zur Hilfe genommen, um Kanji im Wörterbuch nachzuschlagen. Außerdem ist es auch beim Kanji-Lernen sehr hilfreich, Radikale zu kennen, weil alle Kanji nach der Form und Bedeutung der Radikale (R) kategorisiert werden.

R	Lesung	Deutsch	Beispiele
木	ki	Baum	本 (hon: Buch), 森 (mori: Wald), 村 (mura: Dorf)
日	hi	Sonne	時 (toki: Zeit), 明 (aka-rui: hell), 昼 (hiru: tagsüber)
人	hito	Mensch	休 (yasumi: Pause), 住 (su-mu: wohnen), 他 (hoka: anderer)
口	kuchi	Mund	名 (na: Name), 古 (furu-i: alt), 台 (dai: Gestell)
糸	ito	Faden	紙 (kami: Papier), 級 (kyuu: Stufe), 終 (owari: Ende)

(2) Aufbau der Kanji

Die vier wichtigsten Aufbauweisen von Kanji sind:

1. Abbildungen: Kanji, die durch die Abbildung von Gegenständen entwickelt wurden

 → 山 → 山	Berg	 → 川 → 川	Fluss	 → 雨 → 雨	Regen
 → 目 → 目	Auge	 → 耳 → 耳	Ohr	 → 手 → 手	Hand

2. Kombinationen von Abbildungen

日 (Sonne) + 月 (Mond) → 明 (hell)	木 (Baum) + 林 (Wäldchen) → 森 (Wald)
田 (Feld) + 力 (Kraft) → 男 (Mann)	山 (Berg) + 石 (Stein) → 岩 (Felsen)

3. Darstellungen: Kanji, deren abstrakten Bedeutungen mit Strichen dargestellt wurden

☺ → 上 → 上 oben	☹ → 下 → 下 unten	☺ → 中 → 中 mitten
----------------	-----------------	------------------

4. Kombination eines Bedeutungsteils und eines Ausspracheteils

手 (Bedeutung: Hand) + 寺 (Aussprache: ji) → 持 (tragen / ji)
木 (Bedeutung: Baum) + 反 (Aussprache: han) → 板 (Brett / han)
金 (Bedeutung: Metall) + 同 (Aussprache: doo) → 銅 (Kupfer / doo)

Mehr als 80% aller Kanji gehören zu dieser Gruppe.

(3) Wichtige Regeln bei der Strichfolge von Kanji

① Von oben nach unten schreiben.

人 八 川

② Von links nach rechts schreiben.

一 二 三

③ Zuerst den oberen Teil und dann den unteren Teil schreiben.

工 下 方

④ Zuerst den linken und dann den rechten Teil schreiben.

八 林 休

Ausnahme: Shin'nyoo 乚 (道、近、週 usw.) wird zuletzt geschrieben.

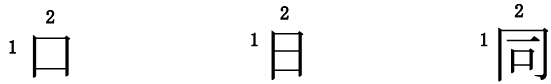
⑤ Falls ein Kanji mehrere Teile hat, immer links oben anfangen.

分 公 行

- ⑥ Falls sich Striche rechtwinklig kreuzen, zuerst den waagerechten, dann den senkrechten Strich schreiben.



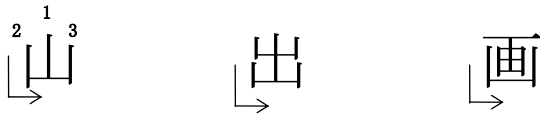
- ⑦ Falls zwei Striche in der linken oberen Ecke einen rechten Winkel bilden, zunächst den senkrechten und dann den waagerechten schreiben.



- ⑧ Bei Winkeln in der rechten oberen Ecke zuerst den waagerechten und dann den senkrechten Strich zusammenhängend schreiben.



- ⑨ Bei Winkeln in der linken unteren Ecke zuerst den senkrechten und dann den waagerechten Strich zusammenhängend schreiben. So ist zum Beispiel die Strichzahl von “山” drei.



Ausnahme: Beim Kästchen ist dies nicht der Fall, wie z.B. 口, 日, 田 (siehe⑦). Den unteren waagerechten Strich immer zuletzt schreiben.

- ⑩ Falls ein Strich in der Mitte des Kanji von oben nach unten durchgezogen wird, diesen Strich zuletzt schreiben.



Ausnahme: Wenn ein Kanji im unteren Teil links und rechts zwei schräge Striche hat, diese nach dem durchgezogenen Strich schreiben.



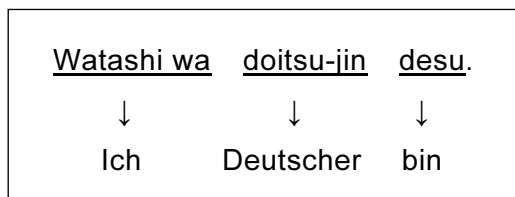
Für Feinheiten und Ausnahmen siehe einzelne Kanjilisten!

(4) Hinweise für die Aktivkanjiliste

Kanji	Bedeutung	Lesung On-Yomi Katakana Kun-Yomi Hiragana	Komposita	Lesung	Bedeutung
	Strichfolge des Kanji			On-Yomi: Sino-japanische Lesung Kun-Yomi: Japanische Lesung	
	vor	ゼン ZEN まえ mae	名前	なまえ namae	Name
	前後		前後	ぜんご zengo	vor und nach
	以前		以前	いぜん izen	früher

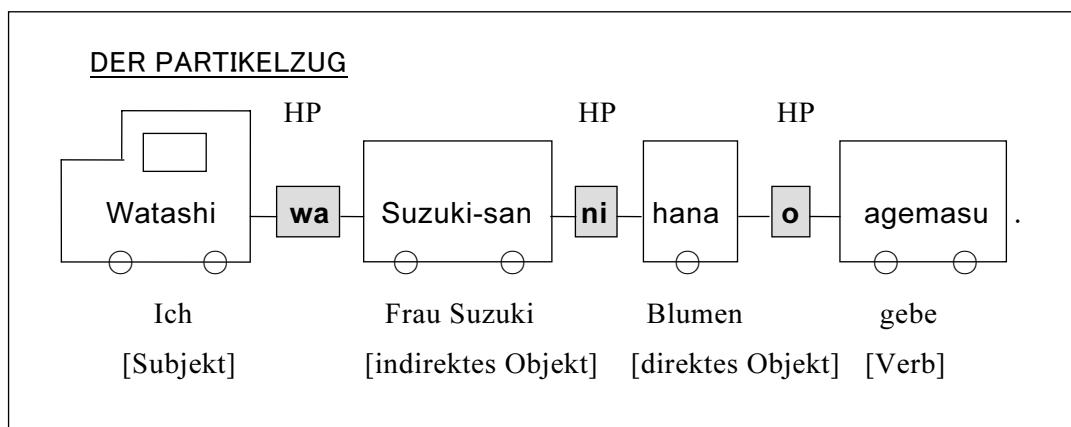
6. 文法 (Bunpoo : Grammatik)

(1) Subjekt (S) wa + Prädikat (P) + desu. (S ist P.)



(1) Die Rolle der Hilfspartikeln (HP)

- In japanischen Sätzen sind die Hilfspartikeln entscheidend. Ohne Hilfspartikeln (HP) kommt kein japanischer Satz zustande. Die Hilfspartikeln geben jedem Wort eine eigene Rolle als Satzteil, verbinden sie miteinander und bauen so einen Satz auf.
 - Es gibt verschiedene HP, wie z.B. „ga“ für Subjekte, „o“ für direkte Objekte, „ni“ für indirekte Objekte und „wa“ für das Thema (hier: für das Subjekt).
 - Die HP können im Satz keineswegs allein stehen, sie müssen immer der Vokabel, auf die sie sich beziehen, nachgestellt werden, wie z.B. „Watashi **wa**/ga“ = ich, „watashi **ni**“ = mir, „watashi **o**“ = mich.
- * Bei normalen Aussagen wird die Subjekt-Partikel „wa“ benutzt . (siehe S.29)



- „desu“ ist ein Hilfsverb und heißt „sein“ (Präsens).
- „desu“ hat immer die gleiche Form und steht immer am Satzende. Das gilt auch für alle anderen Verben.
- „desu“ kann auch die Bedeutung „sich befinden“ haben.

(2) Personalpronomina und Fragepronomina

	Singular		Plural	
Erste Person	watashi	ich	watashi-tachi	wir
Zweite Person	anata	Sie / du	anata-tachi /-gata	Sie / ihr
Dritte Person	kare kanojo sore	er sie es	kare-tachi /-ra kanojo-tachi /-ra sore-ra	sie
Fragewort	dare / donata	wer	nani / nan	was

- Männer und Frauen werden beide mit „-san“ angesprochen, wie z.B. Mori-san, Schmidt-san.
- „-san“ kann man auch für Vornamen verwenden, z.B. Julia-san.
- Für den eigenen Namen darf „-san“ unter keinen Umständen verwendet werden.

(3) Wie sieht die japanische Satzstruktur aus?

	ja/nein	Subjekt	HP	Prädikat	Hilfsverb	?
Aussage		Watashi	wa	Nihon-jin	desu.	
Frage		Anata	wa	Nihon-jin	desu	ka.
Antwort [Bejahung]	Hai,	watashi	wa	Nihon-jin	desu.	
Antwort [Negation]	Iie,	watashi	wa	Nihon-jin	dewa arimasen.	
Frage mit FW [wer]		Anata	wa	dare	desu	ka.
Antwort		Watashi	wa	Tanaka	desu.	
Frage mit FW [was]		Anata	wa	nan	desu	ka.
Antwort		Watashi	wa	sensei	desu.	

- Der japanische Satzbau ist immer gleich, egal ob es sich um eine Frage oder eine Antwort handelt. „ka“ ist die Fragepartikel. Wenn „ka“ nach einer Aussage eingesetzt wird, entsteht ein Fragesatz.
- Wenn das Prädikat ein Nomen (N) ist, kann man auch eine verkürzte Antwort benutzen:
Hai, **soo** desu. / Iie, **soo** dewa arimasen.

Watashi wa Nihon-jin desu.

Ich bin Japaner.

Anata wa Doitsu-jin desu ka.

Sind Sie Deutscher?

Hai, soo desu. Watashi wa Doitsu-jin desu.

Ja, das stimmt. Ich bin Deutscher.

Yamada-san wa gakusei desu ka.

Ist Herr Yamada Student?

Iie, soo dewa arimasen. Kare wa kaishain desu.

Nein, das ist nicht richtig. Er ist Angestellter.

Land	Land / kuni	Bewohner / -jin	Sprache / -go
Japan	nihon	nihon-jin	nihon-go
Deutschland	doitsu	doitsu-jin	doitsu-go
Amerika	amerika	amerika-jin	ei-go
England	igirisu	igirisu-jin	ei-go
Frankreich	furansu	furansu-jin	furansu-go
Italien	itaria	itaria-jin	itaria-go
Spanien	supein	supein-jin	supein-go
Holland	oranda	oranda-jin	oranda-go
Schweiz	suisu	suisu-jin	doitsu-go/furansu-go
Russland	roshia	roshia-jin	roshia-go
Griechenland	girisha	girisha-jin	girisha-go
Indien	indo	indo-jin	hinzuu-go
China	chuugoku	chuugoku-jin	chuugoku-go
Korea	kankoku	kankoku-jin	kankoku-go
Ausland	gaikoku	gaikoku-jin	gaikoku-go

(2) Ko,so,a,do-Wörter 1 (Demonstrative Pronomina)

Kore	wa	nihon-go no hon	desu.
↓		↓	
das		ein japanisches Buch	
(-go = Sprache / Nomen)			

Ko: kore / kono+N = das (N) bei mir
 so: sore / sono+N = das (N) bei Ihnen
 a: are / ano+N = das (N), das von beiden
 entfernt ist
 do: dore / dono+N = welches (N)

- Kore, sore, are und dore werden nicht für Personen verwendet; kono, sono, ano und dono können jedoch problemlos auch auf Personen angewendet werden. (s. Seite 29)

(1) Kore wa nihongo no hon desu.

Die HP „**no**“ dient dazu, zwei Nomina (N) zu binden. Dabei ist das erste Nomen ein **bestimmendes** und das zweite Nomen ein **bestimmtes**. In der deutschen Grammatik findet man „**no**“ als „von“, „in“, „Genitiv“, „Possessiv“ oder „Adjektiv“ wieder.

eki no shashin (Foto vom Bahnhof)	/	jimusho no tokei (die Uhr im Büro)
sensei no tokei (die Uhr des Lehrers)	/	daigaku no toshokan (Unibibliothek)
eki no tatemono (Bahnhofsgebäude)	/	watashi no jidoosha (mein Auto)
kanojo no kaban (ihre Tasche)	/	nihon-go no hon (japanisches Buch)

nan no N = was für ein:

Sore wa nan no hon desu ka. ⇒ Nihongo no hon desu.
 Sore wa nan no sinbun desu ka. ⇒ Eigo no shinbun desu.

Goldene Regel

Bestimmende Wörter (Nomina, Adjektive, Verben) sowie Relativsätze stehen immer als Attribute vor dem bestimmten Wort.

(2) A-san: **Sore** wa doitsu-go no hon desu ka.

B-san: Hai, **kore** wa doitsu-go no hon desu. (Hai, soo desu.)

Iie, **kore** wa doitsu-go no hon dewa arimasen. (Iie, soo dewa arimasen)



A-san (sore wa)



B-san (kore wa)

(3) A-san: Kore **mo** doitsu-go no hon desu ka.

B-san: Hai, sore **mo** doitsu-go no hon desu. (Hai, soo desu.)

Iie, sore wa doitsu-go no hon dewa arimasen. (Iie, soo dewa arimasen.)

Nihongo no hon desu.



A-san (kore mo)



B-san (sore mo/wa)

* „**mo**“ ist die HP für „auch“. Wenn „**mo**“ für ein Subjekt benutzt wird, fällt „**wa**“ weg, d.h. „wa mo“ ist nicht möglich.

(4) Doppelfrage (alternative Frage): „~ka, ~ka“

Wenn zwei Fragen hintereinander gestellt werden, handelt es sich um eine alternative Frage:
„Ist es entweder ... oder ...?“

A-san: Sore wa doitsu-go no hon desu **ka**, (soretomo) eigo no hon desu **ka**.

B-san: Kore wa doitsu-go no hon desu.



A-san:

ein deutsches oder
englisches Buch?



B-san:

ein deutsches Buch

(5) A-san: **Are** wa nan desu ka. (Was ist das da drüben?)

B-san: **Are** wa kamera desu.



A-san (are wa) B-san (are wa)



(6) Nihon-go no shinbun wa dore desu ka. (Welche ist die japanische Zeitung?)

⇒ (Nihon-go no shinbun wa)* kore/sore/are desu.

(7) Besitz: watashi **no**, anata **no**, kanojo **no**, Tanaka-san **no**, dare **no**
 mein(e) Ihr(e) ihr(e) ... von Herrn Tanaka wessen

Kono shinbun wa anata no (shinbun) desu ka. (Gehört Ihnen diese Zeitung?)

⇒ Hai, soo desu. Watashi no (shinbun)* desu. (meine)

Iie, soo dewa arimasen (chigaimasu). Kare no* desu. (seine)

Ano hon wa dare no desu ka. (Wem gehört das Buch?)

⇒ (Ano hon wa)* Kanojo no desu. (ihr)

* Bei der Antwort kann das Subjekt oder auch ein anderer Satzteil ausgelassen werden,
wenn deutlich ist, worum es sich handelt.

Sore wa nan desu ka. ⇒ **Kore** wa hana desu.

Was ist das da (bei Ihnen)? Das hier ist eine Blume.

Kore wa nan desu ka. ⇒ **Sore** wa kamera desu.

Was ist das hier? Das da (bei Ihnen) ist eine Kamera.

Are wa **nan** desu ka. ⇒ Are wa terebi desu.

Was ist das da drüben? Das da drüben ist ein Fernseher.

Kore **mo** terebi desu ka. ⇒ Hai, sore **mo** terebi desu. / Iie, sore **wa** konpyuta desu.

Ist das auch ein Fernseher? Ja, das ist auch ein Fernseher. / Nein, das ist ein Computer.

Sore wa terebi desu **ka**, rajio desu **ka**. ⇒ Kore wa rajio desu.

Ist das ein Fernseher oder ein Radio? Das ist ein Radio.

Kore wa **anata no** hon desu ka. ⇒ Hai, soo desu. / Iie, soo dewa arimasen.

Ist das Ihr Buch? Ja, das ist richtig. / Nein, das ist nicht richtig.

Sono pen wa **dare no** desu ka. ⇒ Kono pen wa Yamada-san no desu.

Wem gehört der Stift da bei Ihnen? Dieser Stift gehört Herrn Yamada.

(3) Ko,so,a,do-Wörter 2 (Ortbegriffe)

Koko wa watashi no daigaku desu.	
↓ ↓	
Hier meine Universität	
(Koko ist ein Nomen.)	

ko : koko / kochira (hier)
so : soko / sochira (da bei Ihnen)
a : asoko / achira (da drüben)
do : doko / dochira (wo)

- * koko (kochira)= der Ort, wo sich der Sprecher befindet
soko (sochira) = der Ort, von dem der Sprecher nicht (so) weit entfernt ist oder
der Ort, wo sich der Gesprächspartner befindet
asoko (achira) = der Ort, von dem beide entfernt sind
- * Kochira, sochira, achira, dochira sind sowohl Ortsbegriffe als auch Richtungsbegriffe
(Richtung oder Seite). Diese Begriffe werden meistens benutzt, wenn sich der Gegenstand
außer Sicht befindet.
- * Nur kochira, sochira, achira, dochira können auch auf Personen angewendet werden.

(1) Koko / kochira wa daigaku no toshokan desu ka. (Unibibliothek)

⇒ Hai, soo desu. Koko / kochira wa daigaku no toshokan desu.

Iie, soo dewa arimasen. Koko / kochira wa kyooshitsu desu. (Klassenzimmer)

(2) Jimusho wa soko / sochira desu. (Büro/Sekretariat)

(3) Asoko / achira wa kaisha desu ka. (Firma)

⇒ Iie, asoko / achira wa kaisha dewa arimasen. Yuubinkyoku desu. (Postamt)

(4) Eki wa doko / dochira desu ka. (Bahnhof)

⇒ (Eki wa) asoko/achira desu.

(5) Koko wa doko desu ka. (Wo sind wir jetzt?)

⇒ (Koko wa) Tokyo desu.

(6) Sochira wa donata desu ka. (Wer ist der Mann / die Frau bei Ihnen?)

⇒ Kochira wa Sato-san desu. (Das ist Herr/Frau Sato.)

Daigaku wa doko desu ka.	⇒ Asoko desu.
Wo ist die Universität?	Da drüben. (sichtbar)
Koko wa yuubinkyoku desu ka.	⇒ Iie, soo dewa arimasen. Koko wa byooin desu.
Ist hier das Postamt?	Nein, hier ist das Krankenhaus.
Koko wa doko desu ka.	⇒ Koko wa bijutsukan desu.
Wo sind wir?	Wir sind im Kunstmuseum.
Anata no ie wa dochira desu ka.	⇒ Watashi no ie wa achira desu.
Wo ist ihr Haus?	Mein Haus ist da drüben. (nicht sichtbar)

(4) Die HP „ga“ wird nur für Subjekte verwendet: „wa“ oder „ga“?

1. Kono hito **wa** Tani-san desu. (Was diese Person betrifft, so ist sein Name Herr Tani.)
2. Kono hito **ga** Tani-san desu. (Gerade diese Person ist Herr Tani.)

Beim ersten Satz, „Kono hito **wa** P“ ist „kono hito (diese Person)“ ein Thema, über das man im Prädikat erzählt. Das Prädikat ist also der Schwerpunkt des Satzes, weil dort **eine neue Information** mitgeteilt wird. Die HP „**wa**“ wird als Themapartikel bezeichnet, die nicht nur für **Subjekte**, sondern auch für **Objekte** verwendet werden kann und beides thematisieren kann. Dagegen wird beim zweiten Satz, „Kono hito **ga** ~“ das Subjekt „kono hito“ durch „**ga**“ etwas hervorgehoben. Hier ist nicht das Prädikat „Tani-san“, sondern das Subjekt „kono hito“ der Schwerpunkt. Das heißt also: „Nicht eine andere Person, sondern gerade diese Person ist Herr Tani.“ In einem „kore-**ga**-Satz“ ist das Subjekt wichtiger als das Prädikat, weil das Subjekt eine neue Information enthält.

Diesen zwei Sätzen entsprechen deshalb auch verschiedene Fragestellungen:

- 1.** Kono hito **wa dare** desu ka. ⇒ (Kono hito **wa**) **Tani-san** desu.
 (Wer ist diese Person?)

- 2.** **Dono hito (Dare) ga** Tani-san desu ka. ⇒ **Kono hito ga** Tani-san desu.
 (Welche Person oder Wer ist Herr Tani?)

Bei der ersten Antwort kann das Subjekt ausgelassen werden, bei der zweiten aber darf es nicht weggelassen werden, weil das Subjekt hier die entscheidende Information enthält.



7. 練習 (Renshuu : Übungen)

(1) Setzen Sie eine beliebige Vokabel für [S] und [P] ein!

[S] [P]

Watashi wa Doitsu-jin desu.

[S] anata, kare, kanojo, Tanaka-san, Thomas-san, Chang-san...

[P] Nihon-jin, Amerika-jin, Furansu-jin, Doitsu-jin, Chuugoku-jin...

(2) Stellen Sie eine Frage und antworten Sie!

[S] [P]

Anata wa Doitsu-jin desu ka.

⇒ Hai, soo desu. Doitsu-jin desu.

⇒ Iie, soo dewa arimasen. Doitsu-jin dewa arimasen. Igirisu-jin desu.

1. anata	6. Jim-san
2. kare	7. Antonio-san
3. kanojo	8. Suzuki-san
4. Honda-san	9. Li-san
5. Müller-san	10. Izabel-san

a. Doitsu-jin	f. Furansu-jin
b. Nihon-jin	g. Igirisu-jin
c. Amerika-jin	h. Oranda-jin
d. Itaria-jin	i. Chuugoku-jin
e. Supein-jin	j. Kankoku-jin

(3) Beantworten Sie die folgenden Fragen!



1. Anata wa dare desu ka.
2. Anata wa nan desu ka.
3. Anata wa Schmidt-san desu ka.
4. Anata wa Andrea(s)-san desu ka.
5. Anata wa kaishain desu ka.
6. Anata wa gakusei desu ka.
7. Anata wa igirisu-jin desu ka.
8. Anata wa nani-jin desu ka.
9. Anata no otoosan wa sensei desu ka.
10. Anata no otoosan wa kaishain desu ka.
11. Anata no otoosan no namae wa nan desu ka.
12. Anata no okaasan mo kaishain desu ka.
13. Anata no okaasan no namae wa nan desu ka.
14. Koko wa toshokan desu ka.
15. Jimusho wa doko desu ka.

(4) Fragen Sie Ihren Nachbarn nach Gegenständen. Ihr Nachbar antwortet.

Kore/Sore/Are wa nan desu ka. ⇒ Sore/Kore/Are wa terebi desu.



(Sie)



(Gesprächspartner)

(5) Beantworten Sie die Fragen!



Kore wa kitte desu ka. ⇒ Hai, soo desu. Kite desu.

Iie, soo dewa arimasen. Meishi desu.

- | | |
|---|------------|
| 1. Kore wa enpitsu desu ka. | Hai, _____ |
| 2. Sore wa hon desu ka. | Hai, _____ |
| 3. Are wa terebi desu ka. | Iie, _____ |
| 4. Sore wa eigo no shinbun desu ka. | Iie, _____ |
| 5. Kore wa nihongo no shinbun desu ka. | Iie, _____ |
| 6. Sore wa anata no tokei desu ka. | Hai, _____ |
| 7. Are wa Yamada-san no jidoosha desu ka. | Hai, _____ |
| 8. Are wa daigaku no tatemono desu ka. | Iie, _____ |
| 9. Sore wa Naumann-san no tabako desu ka. | Iie, _____ |
| 10. Kore wa sensei no nooto desu ka. | Hai, _____ |

(6) Beantworten Sie die Fragen!


- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Kono hon wa dare no desu ka. | (watashi) |
| 2. Sono pen wa dare no desu ka. | (kare) |
| 3. Ano hana wa dare no desu ka. | (okaasan) |
| 4. Kono eigo no shinbun wa anata no desu ka. | (Julia-san) |
| 5. Ano kamera mo Julia-san no desu ka. | (Peter-san) |
| 6. Kore wa nan no hon desu ka. | (furansu-go) |
| 7. Sore wa nan no hana desu ka. | (sakura) |
| 8. Are mo sakura no hana desu ka. | (bara) |
| 9. Kore wa eigo no shinbun desu ka. | (doitsugo no shinbun) |
| 10. Sore wa doitsu no kitte desu ka. | (amerika) |
| 11. Kore wa enpitsu desu ka, pen desu ka. | (enpitsu) |
| 12. Kare wa itariajin desu ka, supeinjin desu ka. | (supeinjin) |
| 13. Asoko wa jimusho desu ka, toshokan desu ka. | (jimusho) |

(7) Vervollständigen Sie die Sätze mit Partikeln!

1. kore/kare/hon/desu
2. are/anata/jidoosha/desu/ka
3. sono/shinbun/nihon/shinbun/arimasen
4. ano/pen/dare/desu/ka
5. kare/kaishain/desu
6. Yamashita-san/dare/desu/ka
7. kanojo/nihongo/sensei/desu/ka
8. iie/soo/arimasen/doitsugo/sensei/desu
9. sore/nan/hon/desu/ka
10. kore/supeingo/hon/arimasen/itariago/hon/desu
11. sono/jidoosha/Yamada-san/desu/ka/Machida-san/desu/ka
12. kono/jidoosha/Yamada-san/arimasen/Machida-san/desu

(8) Setzen Sie die richtigen Wörter ein!

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| A: Koko wa _____ desu ka. | B: Hai, _____. |
| A: Eki wa _____ desu ka. | B: Eki wa soko desu. |
| A: Yuubinkyoku wa kochira desu ka. | B: Iie, yuubinkyoku wa _____ desu. |
| A: Byooiin wa achira desu ka. | B: Hai, byooiin wa _____ desu. |
| A: Toshokan wa sochira desu ka. | B: Iie, _____ desu. |
| A: _____ wa Kaisha DJ desu ka. | B: Hai, _____ desu. |
| A: Ginkoo wa doko desu ka. | B: Ginkoo wa _____ desu. |

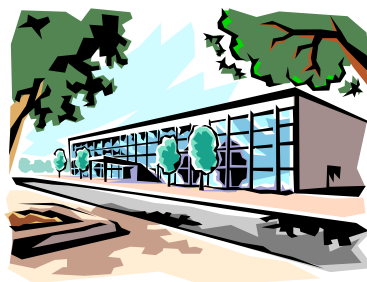
GINKOO				BYOOIN
	EKI			
		KAISHA-DJ		
TOSHOKAN		DAIGAKU A B 		YUUBIN-KYOKU

(9) Beantworten Sie die Fragen!

1. Anata no namae wa nan desu ka.
2. ~san (Anata) wa gakusei desu ka, kaishain desu ka.
3. Daigaku / Kaisha wa dochira desu ka.
4. Nan no gakusei / kaisha desu ka.
5. Anata no ie wa dochira desu ka.
6. Anata no otoosan no ie wa dochira desu ka.
7. Kore wa chuugoku-go no hon desu ka.
8. Kono hon wa ~san (anata) no desu ka.
9. Ginkoo wa dochira desu ka.
10. Sono Ginkoo no namae wa nan desu ka.

(10) Übersetzen Sie ins Japanische!

1. Mein Name ist Weber.
2. Ich bin Deutsche(r).
3. Ich bin Student(in) in Deutschland.
4. Das englische Buch da gehört ihr.
5. Wem gehört die japanische Zeitung da?
6. Das (hier) ist seine Zeitung.
7. Was ist das da?
8. Das (hier) ist eine Rose.
9. Ist die Kunsthalle hier?
10. Nein, hier ist die Bibliothek.
11. Die Kunsthalle ist da drüben.
12. Wer ist die Frau?
13. Das ist Frau Machida.
14. Welches Gebäude ist das Postamt?
15. Das Gebäude da drüben ist das Postamt.



8. 復習テスト 第1課 (Fukushuu-Tesuto Dai1-ka: Lektionstest L1)

(1) Setzen Sie die richtigen Wörter ein! (27x2)

1. Kore () tokei desu () ?
Hai, () desu.
2. Sore () hon desu () ?
Iie, hon (). () wa shinbun desu.
3. Kore () shinbun desu ka?
Hai, ()() shinbun desu.
4. Kore wa () desu ka?
() wa shashin desu.
5. Are wa () desu ka?
() wa kamera desu.
6. Ano () wa () desu ka?
Schmidt-san desu.
7. Schmidt-san wa itaria-jin desu ka?
Iie, (:er) wa doitsu-jin desu.
8. Kore wa ()() tabako desu ka?
() wa watashi () tabako desu.
9. Kono tabako mo anata () desu ka?
Iie, () tabako wa watashi () dewa arimasen. Yamada-san () desu.
10. Yuubinkyoku wa () desu ka?
Yuubinkyoku wa (:da drüben) desu.

(2) Antworten Sie auf die Fragen! (4x4)

1. Anata wa donata desu ka?
2. Anata wa nan desu ka?
3. Anata wa furansu-jin desu ka, doitsu-jin desu ka?
4. Koko wa doko desu ka?

(3) Ergänzen Sie die folgende Konversation! (10x3)

- M : _____ Müller desu. Doozo _____.
- A : Andoo desu. _____ doozo _____.
- M : Kore wa watashi no _____ desu. Doozo!
- A : Dooomo _____ Doitsu no _____ ka.
- M : Hai, _____. Watashi wa kaishain desu.
- A : Kaisha wa _____ ka.
- M : DJ-jidoosha desu.
- A : Müller-san, _____ wa Tagawa-san desu.

(Sie können insgesamt einhundert Punkte erreichen.)

_____ / 1 0 0